

# Noël dans nos villes jumelles

Depuis de nombreuses années, Betton est jumelée avec quatre villes Européennes. Chacune nous raconte ses traditions.



## POLOGNE Traditions à Grodzisk

Comme chaque année, le 6 décembre, des milliers de lumières colorées s'allument dans notre ville. Devant la mairie de Grodzisk, il y a un immense sapin de Noël et de nombreuses décorations. Ce jour-là, les enfants sont accueillis par le Père Noël qui distribue des bonbons. Courant décembre, les habitants décorent leurs maisons et leurs fenêtres. Chaque jour, nous entendons des chants de Noël depuis la tour de la mairie, et à 22 heures la ville s'endort au son de « Douce nuit ».

La veille de Noël, quand la première étoile apparaît dans le ciel, les familles se réunissent.

Dans la tradition polonaise, le repas du réveillon est composé de 12 plats : bortsch, chou aux champignons, carpe frite... Après le dîner, on échange des cadeaux et on chante des chants de Noël avant de se rendre, à minuit à la messe. Noël à Grodzisk est une période de paix et de tranquillité.

## ANGLETERRE Merry Christmas

Noël à Moretonhampstead est une fête très animée. Dès la fin août, les « mince pies » (tartelettes aux fruits secs trempés dans du cognac) et Christmas cakes apparaissent sur les rayons du supermarché.

À partir du 1<sup>er</sup> décembre, on peut admirer les spectacles « sons et lumières » préparés par des habitants devant leurs maisons. Le 6 décembre, a lieu un « light turning-on ceremony » autour du grand sapin de Noël sur la place centrale de Moreton en présence du père Noël qui donne le signal de l'illumination. Les chœurs et les groupes musicaux de la ville enchaînent les chants de Noël, on vend les mince pies, on boit du vin chaud, on bavarde et on rit !

Le 24 au soir, orchestres et chorales font le tour des pubs de la ville et encouragent les gens à chanter. Le jour de Noël un déjeuner communal est servi pour les personnes âgées et celles qui vivent seules.

Cette année, bien sûr, les événements se dérouleront sans doute différemment mais l'esprit de Noël se manifesterà encore dans toute sa joie.

## ALLEMAGNE Préparatifs à Altenbeken

Le premier week-end de l'Avent à Altenbeken, le marché de Noël a lieu près de la locomotive à vapeur proche de la place de Betton. On y trouve de petites échoppes avec ses traditionnels bretzels, vin chaud, gâteaux et petits cadeaux...

Dans chaque famille on installe la couronne de l'Avent avec ses quatre bougies, une par dimanche.

Le 6 décembre on commémore Saint Nicolas (der Nikolaustag). À Altenbeken, il arrive à la gare en train à vapeur accompagné de sept nains et distribue des friandises ! Plus tard, joué par un membre de la famille, chaque Saint Nicolas ouvre son livre d'Or et regarde si les enfants ont été sages pendant l'année. La veille, les enfants ont déposé leurs chaussures devant la porte de leur chambre, le lendemain ils les découvrent remplies de cadeaux. Les allemands installent et décorent leurs sapins le 24 décembre, pas un jour avant ! Le soir on se rassemble pour un dîner familial dans la tradition de Noël.

## ITALIE Noël à Barberino



Noël commence le 8 décembre à l'occasion de l'Immaculée et se termine le 6 janvier avec l'Épiphanie - La Befana.

Les maisons italiennes décorées avec des sapins, des boules et des guirlandes. Sous le sapin, Le Père Noël - Babbo Natale - dépose les cadeaux pour les enfants.

La magie de Noël a changé au cours du temps. Patrizia Tarchi, membre du Comité de Jumelage

nous raconte ses repas d'enfance. « On commençait notre repas avec des antipasti, puis on mangeait des crostini toscani (pain de Florence sans sel, servi avec du paté de foie.) Ensuite, comme primo piatto, on mangeait des tortellini dans le bouillon de viande, puis, du pot-au-feu. C'était excellent ! Ma mère nous préparait il cappone (du chapon) avec des pommes de terre rôties. Pour terminer on dégustait du Panettone et du panforte. Ce sont deux gâteaux très répandus en Toscane ! Aujourd'hui, je prépare toujours le menu de mon enfance. C'est une manière de revivre mes souvenirs et la magie de cette fête. »

**Pour se souhaiter de « Joyeuses fêtes » et entretenir les liens, le Comité de Jumelage retrouvera ses amis des villes jumelles en Visio un peu avant Noël.**

**Pour mieux nous connaître retrouvez-nous sur notre site : [cjbetton.fr](http://cjbetton.fr) ou contactez-nous : [cjbetton35@gmail.com](mailto:cjbetton35@gmail.com)**